

# GC60

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

### POÈLE AUX GRANULES AUTOPORTANT



**LISEZ S'IL VOUS PLAÎT CE MANUEL EN ENTIER AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE POÈLE AUX GRANULE. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT AVOIR COMME CONSÉQUENCE DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU MÊME LA MORT.**

**Contactez vos autorités locales de bâtiment ou d'incendie au sujet des restrictions et des conditions d'inspection d'installation dans votre secteur.**

#### **AVERTISSEMENT:**

Assurez-vous de bien suivre les instruction dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort. Suivez les instructions d'installation, contactez les agents locaux du bâtiment ou du service-incendie, ou l'autorité compétente ayant juridiction quant aux restrictions et exigences d'inspection des installations de votre région.

#### **POUR VOTRE SÉCURITÉ**

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

Testé par:



**IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS**



Remarque au sujet de la sécurité : Si ce poêle est mal installé, il y a un risque d'incendie. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation, communiquez avec les autorités compétentes en matière de bâtiment ou de prévention des incendies de votre région concernant les restrictions en vigueur ainsi que les exigences relatives à l'inspection de l'installation de votre poêle. Avant de procéder à l'installation de votre appareil, vous devriez consulter les autorités appropriées afin de déterminer s'il vous faut ou non un permis.

**Rendement et émissions :** Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement de l'appareil de chauffage à granules Regency GC60. Cet appareil de chauffage est certifié par l'U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY conforme aux normes d'émission de particules de bois. Des essais réalisés dans des conditions particulières ont révélé que cet appareil de chauffage produit une chaleur comprise entre :

4 383 et 23 542 Btu/h.

Rendement : 60,4 % PCS



**EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE :** Toutes les maisons dans lequel est installé un poêle aux granules devraient être munies d'un moins un extincteur situé dans un endroit central qui est connu de toute la maisonnée. Des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone bien entretenus devraient également être installés dans la pièce où se trouve le poêle aux granules.

Si l'alarme est déclenchée, trouvez la cause et corrigez-la, mais ne débranchez pas le détecteur de fumée. Vous pouvez le déplacer dans la pièce.

**PRIÈRE DE NE PAS RETIRER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE OU DE MONOXYDE DE CARBONE DE LA PIÈCE.**

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil de chauffage au bois requiert une inspection périodique et doit être réparé au besoin pour assurer son fonctionnement approprié. La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de granules. Ce réglage ne doit jamais être modifié.



# Table des matières

---

Introduction.....	3
Localisation de l'étiquette d'homologation.....	3
Qualité des granules.....	3
Avertissement de sécurité et recommandations.....	4
Instructions de fonctionnement.....	6
Dimensions et spécifications.....	6
Fonctions du panneau de contrôle.....	7
Caractéristiques de sécurité pour votre poêle aux granules.....	7
Fonctionnement de votre poêle aux granules.....	7
Arrêt de votre poêle aux granules.....	9
Réglage de l'amortisseur à glissière.....	9
Nettoyage de routine et maintenance.....	10
Garantie.....	14
Feuille de données d'installation.....	20

# Introduction

---

\* Ce manuel est conçu pour le propriétaire, en conjonction avec le manuel technique. \*

## **LOCALISATION DE L'ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION :**

---

L'étiquette est située dans le couvercle du distributeur.

## **QUALITÉ DES GRANULES :**

---

**La qualité des granules est importante, S.V.P. lisez ce qui suit :**

**Votre poêle aux granules Hampton a été conçu pour seulement brûler seulement des granules de bois d'un diamètre de ¼" (6mm). N'UTILISEZ PAS cet appareil comme un incinérateur. N'UTILISEZ PAS des carburants non recommandés et non convenables, incluant les combustibles liquides. Cela annulera toutes les garanties stipulées dans ce manuel.**

**La performance de votre poêle aux granules est grandement affectée par le type et la qualité des granules de bois étant brûlé. Comme la chaleur dégagée des granules en bois de diverse qualité diffère, la performance de votre poêle aux granules variera donc selon les granules utilisés.**

**ATTENTION :** Il est important de choisir les granules qui sont exempts de saleté ou de toutes impuretés. L'industrie de fabricants des granules (P.F.I) a établi des normes pour la fabrication de granule en bois. Nous recommandons l'utilisation des granules qui rencontrent ou excèdent ces normes. Demandez à votre détaillant pour un type de granule recommandé.

**CENDRES :** Le contenu de cendre dans le combustible et l'opération de votre poêle aux granule vont directement affecter la fréquence de nettoyage de votre appareil. L'utilisation de granule à haut contenu de cendre peut demander un nettoyage journalier de l'appareil. L'utilisation de granule à un taux bas contenu de cendre peut allouer plus de temps entre les nettoyages.

**DÉBRIS :** [les débris sont créés par le silicium (sable) ou d'autres impuretés dans le carburant qui formera une masse dure pendant le processus de combustion]. Cette masse dure bloquera le flux d'air à travers la gaine du pot de combustion et affectera la performance du poêle. Toutes granules, même les types approuvés, peuvent tendre à produire des débris. Cette gaine de pot à combustion doit être vérifiée quotidiennement pour vous assurer que les trous ne seraient pas bloqués par ces débris. Si les trous deviennent bloqués, enlevez la gaine (lorsque l'unité est froid) et nettoyez/grattez avec un objet pointu. Référez-vous à la section de nettoyage et entretien de routine.

**TAUX D'ALIMENTATION DES GRANULES :** dû à différentes grandeurs et densités, le taux d'alimentation de granules va varier. Ceci pourrait demander un ajustement au niveau de l'entrée d'air ou ajuster la vis sans fin à un niveau bas.

Puisque FPI Fireplace Products International Ltd. n'a aucun contrôle de la qualité des granules que vous employez, nous n'assumons aucune responsabilité causée par la qualité du bois utilisé.

**REMPLEISSAGE DU DISTRIBUTEUR :** Ouvrez le couvercle sur le dessus de l'unité, vérifiez pour des objets étrangers, videz le sac dans le distributeur. **NE FAITES PAS DÉBORDER** et assurez-vous que le couvercle se ferme complètement.

**Éloignez les granules à au moins 36" (1 m) du poêle aux granule.**

**ATTENTION :** Les parties de l'appareil, spécialement les surfaces externes, seront chaudes au toucher, alors utilisez la vigilance.

**LIQUIDES INFLAMMABLES :** N'employez jamais d'essence, le carburant de lanterne de type essence, le kérosène, le produit d'allumage pour charbon de bois ou des liquides semblables pour commencer ou « rafraîchir » un feu dans le poêle. Tenez tous ces liquides au loin du poêle pendant qu'il est en service.

# Avertissement de sécurité et recommandations

---

**Lisez s'il vous plait ce manuel en entier avant l'installation ou l'utilisation de ce poêle aux granules. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait avoir comme conséquence des dégâts matériels, des dommages corporels ou même la mort. Toute modification non autorisée de l'appareil ou des pièces de remplacements non recommandées par le fabricant sont interdites. Tous les règlements locaux et nationaux doivent être conformes lors du fonctionnement de l'appareil.**

**Attention: Ne connectez pas à un conduit de distribution d'air ou à un système.**

**Attention:** Ne placez jamais du bois, papier, meubles, draps ou d'autres matériaux combustibles en dedans des 122cm (48") en avant de l'unité, 30.5cm (12") de chaque côté et de 10cm (4") de l'arrière de l'unité. Ne permettez pas aux enfants ou aux animaux de le toucher pendant qu'il est chaud.

Afin de prévenir la possibilité d'un feu, assurez-vous que l'appareil est correctement installé en adhérant aux instructions d'installation. Votre détaillant Hampton sera heureux de vous assister dans l'obtention d'information en regard avec vos codes locaux et des restrictions d'installation.

**EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE :** Toute maison avec un poêle de combustion aux granules devrait avoir au moins un extincteur dans un endroit central, dont sa localisation est connue de tous. Un détecteur de fumée devrait être installé et maintenu dans la pièce contenant le poêle. Si cela fait sonner l'alarme, corrigez la cause, mais ne le désactivez pas. Vous pourriez peut-être choisir de déménager le détecteur de fumée dans la pièce. **N'ENLEVEZ PAS LE DÉTECTEUR DE FUMÉE DE LA PIÈCE.**

**FEU COURANT OU DE CHEMINÉE (SUIE/CRÉOSOTE):** Appelez le département local d'incendie (ou composez le 911). Fermez complètement la tire. Éteignez le feu dans la gaine du pot à combustion avec une tasse d'eau et refermez la porte. Examinez les tuyaux de conduit, cheminée, grenier et toit de la maison, afin de déterminer si ces pièces peuvent devenir chaudes pour partir en feu. Si nécessaire, vaporisez avec l'extincteur ou avec de l'eau d'un boyau d'arrosage. **IMPORTANT:** Ne faites pas fonctionner de nouveau le poêle, jusqu'à ce que vous soyez certain que la cheminée et son revêtement n'aient pas été endommagées. Vérifiez quotidiennement pour une accumulation de créosote jusqu'à ce que l'expérience vous dicte le nombre de fois que vous devrez la nettoyer pour demeurer sécuritaire.

**FONCTIONNEMENT:** La porte et la panne à cendres doivent être complètement fermées lorsque l'unité est en fonction, afin de prévenir une fuite de fumée et pour un bon fonctionnement sécuritaire du poêle aux granules. Également, assurez-vous que tous les joints d'étanchéités de la porte soient vérifiés et remplacés au besoin. **Unité chaude lors de son fonctionnement. Gardez au loin les enfants, les vêtements et les meubles. Le contact peut causer des brûlures de la peau.**

**ATTENTION :** Lors d'un fonctionnement, durant un temps défavorable, si l'unité montre des changements dramatiques dans la combustion, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'unité.

**CARBURANT :** Ce poêle aux granules est conçu et approuvé pour brûler uniquement des granules de bois avec un contenu en cendre allant jusqu'à 3%. Du carburant malpropre affectera défavorablement le fonctionnement et la performance de l'unité et pourrait annuler la garantie. Vérifiez avec votre marchand pour les recommandations des granules. **L'UTILISATION DES CORDES DE BOIS EST INTERDITE PAR LA LOI. Ne brûlez pas des déchets ou des fluides inflammables comme de la gazoline, du naphta ou d'huile de moteur.**

**SUIE/CRÉOSOTE :** Le fonctionnement du poêle avec l'air de combustion insuffisant aura comme conséquence la formation de suie qui se posera sur la vitre, l'échangeur d'air chaud, le système de ventilation et peut souiller l'extérieur de la maison. C'est une situation dangereuse et inefficace. Vérifiez fréquemment votre poêle et ajustez au besoin le contrôle à glissière de l'amortisseur d'air pour assurer la combustion appropriée. **Voir : "CONFIGURATION DE L'AMORTISSEUR À GLISSIÈRE".**

**NETTOYAGE :** Il y aura certaines accumulations de cendres volantes ou des petites quantités de créosote dans la ventilation. Ceci variera en fonction du contenu en cendres des granules utilisées et du fonctionnement du poêle. Il est recommandé d'inspecter et de nettoyer la ventilation d'échappement semi annuellement ou après chaque 2 tonnes de granules. L'appareil, le connecteur du gaz d'échappement et la cheminée requièrent un nettoyage régulier. Vérifiez-les pour un blocage avant un rallumage après une période prolongée de repos.

**CENDRES :** Les cendres déposées doivent être placées dans un contenant métallique avec un couvercle avec fermeture hermétique. Le contenant fermé devrait être sur une surface non combustible, très loin de tous les matériaux combustibles pendant la disposition finale. Si les cendres sont disposées par l'enterrement ou une autre façon locale, elles devraient être retenues dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

# Avertissement de sécurité et recommandations

---

**ÉLECTRICITÉ : L'utilisation d'une barre de puissance protégée est recommandée.** L'unité doit être mise à la terre. Le cordon électrique avec mise à la terre doit être connecté à une sortie de 110-120 volts standards (4.2 A), 60 Hertz et doit être accessible. Assurez-vous de la bonne polarité de la prise de courant où le poêle sera branché. Une mauvaise polarité peut affecter le bon fonctionnement de l'unité. Si ce cordon électrique devient endommagé, un cordon de remplacement doit être acheté du fabricant ou du détaillant Hampton qualifié. Assurez-vous que le cordon d'alimentation électrique ne sera pas emprisonné sous l'appareil et dégagé de toutes les surfaces chaudes ou bords pointus. L'alimentation électrique maximum est de 504 watts.

Lors d'une installation dans une maison mobile, le poêle doit être mis à la terre électriquement à son châssis d'acier et vissé au plancher.

**VITRE:** N'abusez pas en frappant la vitre ou en faisant claquer la porte. N'essayez pas de faire fonctionner le poêle avec la vitre cassée. Le poêle utilise la vitre en céramique. La vitre de remplacement doit être achetée chez un détaillant d'Hampton. N'essayez pas d'ouvrir la porte et de nettoyer la vitre pendant que l'unité est en fonction et que la vitre est chaude. Pour nettoyer la vitre, utilisez un chiffon en coton et un nettoyant doux. Un nettoyant pour poêle aux bois ou gaz ou prenez du papier de toilette passez dans les cendres volantes. Ceci est un abrasif doux et n'endommagera pas la vitre.

**GARDEZ LA PANNE À CENDRES EXEMPTÉ DE GRANULES.** NE PLACEZ PAS DES GRANULES NEUVES OU NON BRÛLÉES DANS LA PANNE À CENDRE. Un feu dans la panne à cendre pourrait se produire.

**INSTALLATION:** Contactez votre municipalité ou votre service d'incendie pour obtenir un permis et pour toute information sur les restrictions d'installation et les exigences d'inspection dans votre localité.

Assurez-vous de maintenir l'intégrité structurelle de votre maison lors du passage de la ventilation au travers des murs, plafond ou toit. Il est recommandé que l'unité soit fixée à sa place afin d'éviter tout déplacement. Cet appareil doit être installé sur un plancher avec une capacité de charge adéquate. Si la construction ne rencontre pas ces spécifications, des mesures appropriées (c.-à-d. plaque de distribution de charge) doivent être prises pour le réaliser.

**N'INSTALLEZ PAS D'AMORTISSEUR DE CONDUITE DE CHEMINÉE DANS LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE CET UNITÉ. NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE SERVANT À UN AUTRE APPAREIL.**

**PRISE D'AIR:** Cet unité utilise une grande quantité d'air pour la combustion. Une connexion de prise d'air extérieure est **fortement** recommandée. Une prise d'air **doit** être à toute unité installée dans une maison mobile et "les maisons hermétiques" (R2000) ou aux endroits exigés par les règlements locaux.

Considérez les dispositifs avec des grands mouvements d'air lors de l'installation de votre unité et fournissez de l'air en conséquence. NOTE : Des hottes aspirantes, fonctionnant dans la même pièce ou espace, peuvent causer des problèmes. Une limitation d'air de combustion peut en résulter par une faible performance, de la fumée ou en autres effets.

Le système d'évent fonctionne tout d'abord avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression de cheminée légèrement positive. Alors, il est important de vous assurer que le système d'évacuation est bien scellé et hermétique. La panne à cendres et la porte avant doivent être complètement fermées pour un fonctionnement approprié et sécuritaire du poêle aux granules.

Ne brûlez pas avec un air de combustion insuffisant. Une vérification périodique est recommandée pour vous assurer que l'air de combustion approprié est admis dans la chambre à combustion. Le réglage de l'air de combustion approprié est réalisé en ajustant l'amortisseur à glissière, situé sur le côté gauche du poêle.

Une petite quantité de suie ou de créosote peut s'accumuler lorsque le poêle fonctionne dans des conditions incorrectes, comme une combustion très riche (fumée noire au bout des flammes, flammes orange paresseuses).

Si vous avez des questions en rapport avec votre poêle ou de l'information mentionnée ci-haut, s.v.p. n'hésitez pas à contacter votre détaillant local pour des clarifications et des commentaires.

**PUISQUE FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. N'A AUCUN CONTRÔLE QUANT À L'INSTALLATION DE VOTRE POÊLE, NOUS N'ACCORDONS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPOSÉE POUR L'INSTALLATION OU À L'ENTRETIEN DE VOTRE POÊLE. DONC, FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR N'IMPORTE QUELLES CONSÉQUENCES DES DOMMAGES.**

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

# Spécifications

## DIMENSIONS:

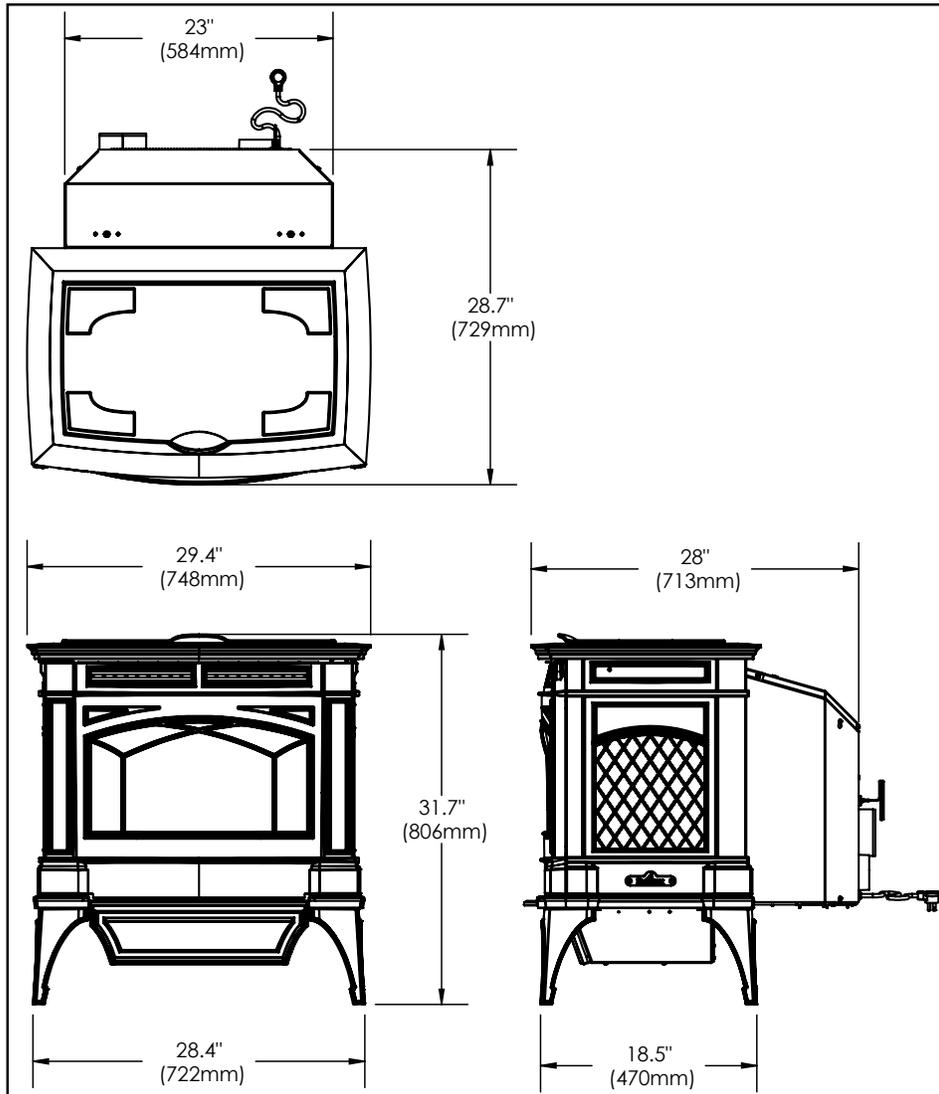


Figure 1: Dimensions du GC60.

## SPÉCIFICATIONS:

Ratio en entrée avec l'utilisation de: Granules de bois/Mais - 55 000 BTU (16.1KW•h) et Blé/Orge - 53 000 BTU (15.5KW•h).

Tableau 1: Spécifications du GC60.

Description	Type de carburant	
Chauffage aux granules résidentiel	6mm (1/4") dia. Granules - bois, maïs, blé et orge*	
Voltage	Courant	Puissance maximale
110 - 120 V	4.2 A	504 Watts
Fréquence	Capacité du distributeur	Consommation au niveau bas
60 Hz	Jusqu'à 60 lb (36.3 Kg)	1.5 lb/h (0.68 Kg/h)*
Standard de test	Poids (avec distributeur plein)	Consommation au niveau élevé
ASTM 1509-04	485 lb (220 Kg)	6.5 lb/h (2.95 Kg/h)*

\*Note: La consommation variera avec le type de carburant utilisé.

# Instructions de fonctionnement

## FONCTIONS DU PANNEAU DE CONTRÔLE:

Note: Le panneau de contrôle est situé en dessous du couvercle du distributeur de l'unité. Il est rattaché à un interrupteur de sécurité qui arrête immédiatement la vis sans fin. Cet interrupteur arrêtera le fonctionnement du poêle et il affichera un code #4 clignotant si le couvercle n'est pas refermé dans un intervalle de 2 minutes.

- 1. BOUTON "ON/OFF":** Utilisé pour allumer ou éteindre manuellement.
- 2. INDICATEUR DE CHALEUR DE SORTIE:** Affiche le présent niveau du réglage de la sortie de chaleur et de son alimentation, lorsqu'il est ajusté.
- 3. INTERRUPTEUR DU THERMOSTAT:** Il règle le mode de contrôle de l'unité. "AUTO/OFF" ou "HIGH/LOW" (avec l'utilisation d'un thermostat ou d'une minuterie) ou "MANUAL".

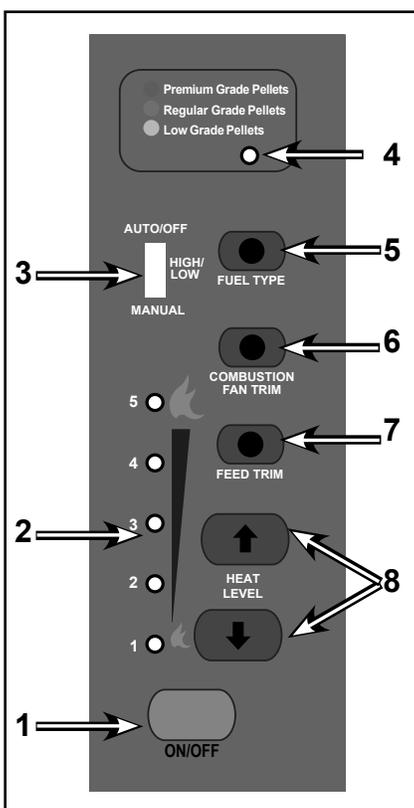


Figure 2: Circuit imprimé du panneau de contrôle

- 4. LUMIÈRES "FUEL TYPE":** Affiche le présent type de carburant choisi. Le rouge indique des granules de hautes qualités, Le vert indique des granules régulières et finalement, le jaune indique le "Low Grade / Multifuel". Elle clignote durant le démarrage et lorsque le thermostat est en contrôle de l'unité. Elle arrête de clignoter lors que le capteur d'évnt se ferme.
- 5. BOUTON "FUEL TYPE":** Utilisé pour changer entre trois types de carburant; "Premium Pellets" (pour les qualités hautes de granules), "Regular Pellet" pour les qualités moyenne, et "Multifuel" (pour toute les carburant incluant les granules de bois). Lorsqu'il est réglé sur "Multifuel", il fonctionnera à un ratio moins élevé pour les granules de bois.
- 6. BOUTON "COMBUSTION AIR TRIM BUTTON":** Accroît ou décroît le voltage du ventilateur par 2.5 volts sur tous les réglages d'alimentation. Lorsqu'il est appuyé, toutes les lumières sur l'indicateur "Heat Level" s'allumeront, excepté celle qui indiquera le niveau de réglage. Maintenez appuyé le bouton "Hold Trim" et appuyez sur les flèches du bas ou du haut pour régler le niveau. La lumière #3 est le réglage par défaut. Dépendant de la qualité du carburant, des problèmes d'allumage pourrait se produire à des altitudes élevées. Cela peut être résolu montant le niveau du ventilateur de combustion.
- 7. BOUTON "FEED TRIM":** Utilisé en conjonction avec le bouton d'ajustement "Heat Level" pour ajuster l'alimentation. Il peut être augmenté ou diminué par deux (2) niveaux de réglage. La lumière #3 est le réglage par défaut.
- 8. BOUTON D'AJUSTEMENT "HEAT LEVEL":** Change le réglage de chaleur de l'unité du niveau bas à élevé. Appuyez sur la flèche de haut pour accroître la chaleur. Appuyez sur la flèche du bas pour la décroître.

## CARACTÉRISTIQUES AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ POUR VOTRE POÊLE AUX GRANULES:

- INTERRUPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ÉVNT :** Le poêle s'arrêtera lorsque le feu sera éteint et que la température d'échappement sera en dessous de 49°C (120°F). Il affichera un code #3 clignotant.
- INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ DE LIMITATION ÉLEVÉ :** Si la température dans le distributeur atteint 93°C (200°F), la vis sans fin s'arrêtera automatiquement et le poêle s'arrêtera lorsque la température d'échappement sera froide. Il affichera un code #4 clignotant. Si cela se produit, contactez votre détaillant local pour réinitialiser. **ÉGALEMENT, TROUVEZ LES RAISONS POUR LESQUELLES L'UNITÉ A SURCHAUFFÉ.**
- INTERRUPTEUR DE DÉPRESSURISATION:** Notifie lorsque l'unité a perd la pressurisation. Cela peut être causé par une panne du ventilateur/évent. Aussi, la porte extérieure, la porte du piédestal et/ou le couvercle du distributeur peuvent avoir été laissé ouverts. Il affichera un code #2 clignotant.

# Instructions de fonctionnement

## FONCTIONNEMENT DE VOTRE POÊLE AUX GRANULES:

### NE FAITES PAS FONCTIONNER L'UNITÉ AVEC LA PORTE OU LA PANNE À CENDRES OUVERTES.

Ouvrez le couvercle du distributeur pour recharger ou ajuster les contrôles. L'unité s'arrêtera si le couvercle du distributeur est laissé ouvert pendant une période plus longue que 2 minutes.

**ATTENTION:** Lors du fonctionnement pendant un temps défavorable, comme par grand vent ou un verglas, si l'unité montre des changements dramatiques dans sa combustion, alors arrêtez-le immédiatement. Vérifiez pour un blocage dans le système d'évent.

**INSTRUCTIONS AVANT L'ALLUMAGE:** Les trous de la gaine du pot de combustion doivent être clairs et la gaine doit être installée correctement contre le tube d'allumage. Vérifiez que le distributeur a suffisamment de granules pour démarrer l'appareil.

**Note:** Le type de carburant peut seulement être changé lorsque l'unité est froide. Le mode thermostatique peut être changé durant le fonctionnement normal.

L'unité possède un mode automatique de nettoyage à chaque trente (30) minutes, l'agitateur tournera continuellement pour une période d'une (1) minute, afin d'aider au nettoyage du revêtement du pot à feu.

### MODE MANUEL:

Toutes les fonctions de contrôle sont ajustées au panneau de contrôle.

**DÉMARRAGE INITIAL: Appuyez sur le bouton "ON/OFF".** Le poêle s'allumera. La lumière "Fuel Type" clignotera (le ratio d'alimentation de la vis sans fin est préprogrammé durant le démarrage). L'indicateur "Heat Level" indiquera le niveau de chaleur que le poêle dégagera après le démarrage.

Si cela est le premier démarrage de l'unité ou qu'il est redémarré après un manque de carburant, la vis sans fin aura besoin d'être amorcée. S'il n'y a pas de carburant dans le pot à feu après deux (2) minutes, alors vous pourrez ajouter une poignée de granules dans le pot à feu.

L'agitateur ne fonctionnera pas pendant les dix (10) premières minutes après la pression du bouton "ON". Après ce délai, il pulsera au même intervalle que l'alimentation avec la vis sans fin.

Après la complétion de la séquence de démarrage, l'unité montera de niveau, par un interval de (2) minutes, jusqu'à l'obtention du réglage du niveau de chaleur

Une fois que le feu est établi, le ventilateur de convection s'allumera après dix (10) minutes.

**To OPERATE:** Appuyez sur les boutons de niveau de la chaleur pour changer l'arrangement désiré de rendement de niveau de la chaleur. La vitesse du ventilateur de convection est commandée par l'arrangement du niveau de la chaleur.

**POUR FONCTIONNER:** Appuyez le bouton du niveau de chaleur pour changer le réglage du niveau de chaleur désiré.

La vitesse du moteur de convection est contrôlée par le réglage du niveau de chaleur.

Il peut être augmenté ou diminué par deux (2) niveaux de réglage.

**MODE "HIGH/LOW":** (Requiert un thermostat ou une minuterie)

**DÉMARRAGE INITIAL:** Voir le MODE MANUEL ci-dessus.

**OPERATION:** Quand le thermostat réclame la chaleur (les contacts sont fermés) les arrangements de fourneau sont réglables selon le mode manuel. Quand les contacts de thermostat s'ouvrent, le NIVEAU et les ventilateurs de la CHALEUR chuteront à le BAS arrangement jusqu'à ce que les contacts de thermostat se ferment encore. Le fourneau reviendra à l'arrangement précédent de NIVEAU de la CHALEUR une fois que les contacts de thermostat se ferment.

**MODE "AUTO/OFF":** (Requiert un thermostat ou une minuterie)

**DÉMARRAGE INITIAL:** Voir le MODE MANUEL ci-dessus.

**OPÉRATION:** Lorsque les contacts du thermostat se ferment, l'unité s'allumera automatiquement. Ensuite, le poêle fonctionnera comme en mode MANUEL jusqu'à ce que la température soit atteinte. Lorsque les contacts du thermostat s'ouvrent, le NIVEAU DE CHALEUR et les ventilateurs diminueront au niveau BAS pendant 30

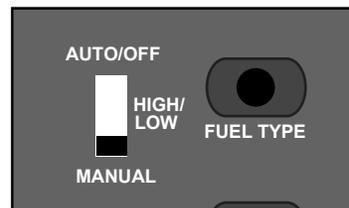


Figure 3: Interrupteur thermostatique en mode "MANUEL"

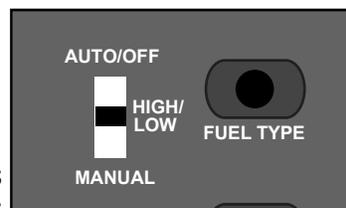


Figure 4: Interrupteur du thermostat en mode "HIGH/LOW"

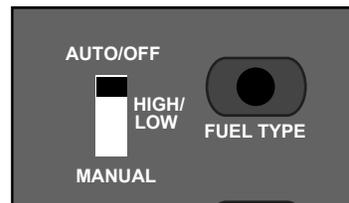


Figure 5: Interrupteur du thermostat en mode "AUTO/OFF"

# Instructions de fonctionnement

minutes. Si les contacts du thermostat se referment pendant ces 30 minutes, le NIVEAU DE CHALEUR retournera à son réglage MANUEL précédent. Si les contacts du thermostat demeurent ouverts, le poêle débutera automatiquement sa séquence d'arrêt. Le poêle se rallumera lorsque les contacts du thermostat se refermeront à nouveau.

## **FERMETURE DE VOTRE POÊLE AUX GRANULES:**

- Mode MANUEL et HAUT/BAS : Pour arrêter l'unité, appuyez simplement sur le bouton "ON/OFF ". Ceci arrêtera l'alimentation des granules. Les ventilateurs continueront à fonctionner et refroidir le poêle. Quand l'unité sera assez refroidie, le poêle s'arrêtera.
- Mode MARCHE/ARRÊT : Pour arrêter l'unité, abaissez le thermostat ou fermez la minuterie.
- Pendant la période d'arrêt, l'agitateur du pot à feu fonctionnera continuellement pendant une période de cinq (5) minutes en mode "premium", une (1) minute en "regular" et cinq (5) minutes en mode "multi-fuel".

**NE DÉBRANCHEZ PAS l'appareil pendant que le ventilateur de combustion fonctionne. Ceci peut résulter à une fuite de la fumée s'échappant du poêle.**

## **RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR À GLISSIÈRE:**

**Il est utilisé pour régler le flux d'air au travers du poêle aux granules. L'amortisseur à glissière doit être seulement ajusté si le réglage de la flamme désirée ne peut être atteint en utilisant le bouton "Air Trim" du panneau de contrôle.** Avant d'ajuster l'amortisseur à glissière, régler le "heat level" à #3 sur le panneau de contrôle. Équilibrez l'air de combustion à un niveau plus élevé pour augmenter la pression magnehelic. Équilibrez l'air de combustion à un niveau bas pour diminuer la pression magnehelic.

Cet unité est conçu pour fonctionner avec une pression magnehelic de **0.15-0.17 pouces de colonne d'eau (37-42 Pa)** au niveau élevé. Certain carburant pourrait demander un niveau plus élevé ou plus bas. La lecture peut être prise par le trou de 1/8", situé en bas du côté gauche du piédestal de l'unité.

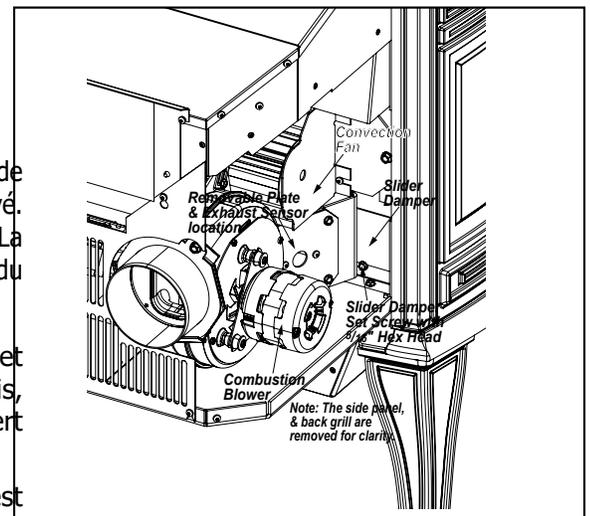
Si, après de longues périodes de combustion, le feu s'accumule et déborde le pot de combustion où il y a une accumulation de débris, ceci pourrait être signe de la pauvre qualité des granules, ceci requiert plus d'air primaire.

La façon la plus facile de vous assurer qu'une flamme efficace est atteinte, vous devez comprendre les caractéristiques du feu.

- Une grande flamme paresseuse avec des pointes orange foncé requiert plus d'air.
- Une flamme courte et vive, comme une torche à souder, a trop d'air.
- Si la flamme est au milieu de ces deux caractéristiques avec une flamme lumineuse active jaune/orange sans pointes noires alors l'air est configuré pour un fonctionnement approprié. Réferez-vous à la Figure 7.

## **NOTES SPÉCIALES :**

La qualité des granules est un facteur important dans la façon dont le poêle fonctionnera. Si les granules ont une haute teneur en humidité ou teneur en cendre, le feu sera moins efficace et aura une possibilité plus élevée d'une accumulation de feu et créant également, une accumulation des cendres durcies.



**Figure 6: Plaque de l'amortisseur à glissière dans l'unité.**

# Nettoyage de routine et maintenance

Ce qui suit devrait être inspecté périodiquement pour vous assurer que l'appareil fonctionne à sa performance optimale et vous donne une excellente valeur de chaleur. L'appareil, le connecteur de conduite de la cheminée, ainsi que la conduite de cheminée requièrent un nettoyage régulier. Vérifiez pour un blocage avant de rallumer, après une période prolongée d'inactivité.

<b>Vérifiez QUOTIDIENNEMENT les revêtements du pot à feu</b>	
Hebdomadaire	Biannuel ou 2 tonnes de carb.
Pot à feu et gaine - Vide	Ventilation d'échappement
Agitateur	Tube de la prise d'air
Tubes d'échangeur de chaleur	Mécanismes des ventilateurs
Vitre de la porte	Tubes d'échangeur de chaleur
Panne à cendres et joints d'étanchéité de la porte	Derrière les revêtements de la boîte à feu
Intérieur de la boîte à feu	Toutes les charnières
Verrou de la porte	Nettoyage postsaisonnier
Ash Box	
Ports de nettoyage	

## OUTILLAGE REQUIS POUR NETTOYER L'UNITÉ:

Tournevis Torx T-20, clé anglaise avec douille 1/4", 5/16", 3/8", 7/16", outil pour la panne à cendres, brosse, Tissus doux et un aspirateur avec un sac à filtre fin.

## POT À FEU ET REVÊTEMENTS (vérifié quotidiennement/vidé hebdomadairement)

C'est le 'pot' où les granules sont brûlés. **Nettoyez seulement lorsque l'unité est froide.**

Note: Si, après de longues périodes de combustion, le feu continu de s'accroître et excède le pot de combustion ou s'il y a une accumulation de débris, ceci est une indication que la qualité de granule utilisée n'est pas bonne ou l'appareil a besoin de nettoyage. Vérifiez l'accumulation de cendres (nettoyez si nécessaire) et ajustez l'amortisseur d'entrée d'air pour produire une bonne combustion.

- Ouvrez la porte en utilisant la poignée de porte, située du côté droit du poêle.
- Soulevez le levier sur le pot à feu pour ouvrir la grille à feu et puis de l'enlever.
- L'agitateur est barré à la droite. Pour le débarrer, tournez le dessus de l'agitateur vers l'arrière, glissez-le vers la gauche et soulevez-le du revêtement du pot à feu.
- Soulevez le revêtement du pot à feu en dehors du poêle.
- Soulevez le pot à feu en le levant doucement à l'avant, puis glissez-le vers l'extérieur par le contour du tube de la prise d'air et de la cartouche de l'allumeur. Le ressort de l'allumeur vous aidera avec le retrait et l'installation.
- Enlevez toute accumulation sur l'agitateur (accumulation de calcium est commun avec la combustion du maïs). En utilisant un racleur en métal, enlevez la matière accumulée ou qui bouche les trous du revêtement. Alors, disposez ces cendres du revêtement et de l'intérieur du pot à feu.
- Remplacez le pot à feu dans le poêle. Il y a des crochets en avant du pot à feu qui s'assoient dans un support de la boîte à feu. Assurez-vous que le tube de la prise d'air et que la cartouche de l'allumeur sont insérés correctement dans le pot à feu.
- Remplacez le revêtement dans le pot à feu. Assurez-vous que le trou de l'allumeur dans le revêtement est aligné avec le tube de l'allumeur. Poussez le revêtement contre le tube de l'allumeur.
- Glissez l'agitateur en place tournez le dessus vers l'avant du poêle pour le barrer.
- Remplacez la grille du feu. Il devrait s'asseoir et se barrer au niveau en avant et en arrière du revêtement du pot à feu
- Fermez la porte.

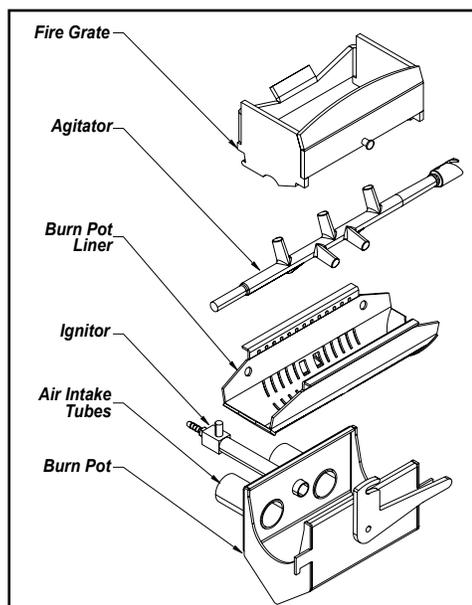


Figure 8: Assemblage du pot à feu pour le GC60

# Nettoyage de routine et maintenance

## **TUBES D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR** (Hebdomadaire)

La poignée de la tige du racloir est situé au-dessus de la porte de la boîte à feu. Levez la grille et déplacez les poignées de haut en bas, plusieurs fois (SEULEMENT LORSQUE L'APPAREIL EST FROID) afin de nettoyer toutes les cendres volantes qui ont pu s'accumuler sur les tubes d'échangeur de chaleur. Comme différents types de granule produisent différentes quantités de cendres, le nettoyage des tubes devrait être fait sur une base régulière afin de permettre à l'unité de fonctionner efficacement.

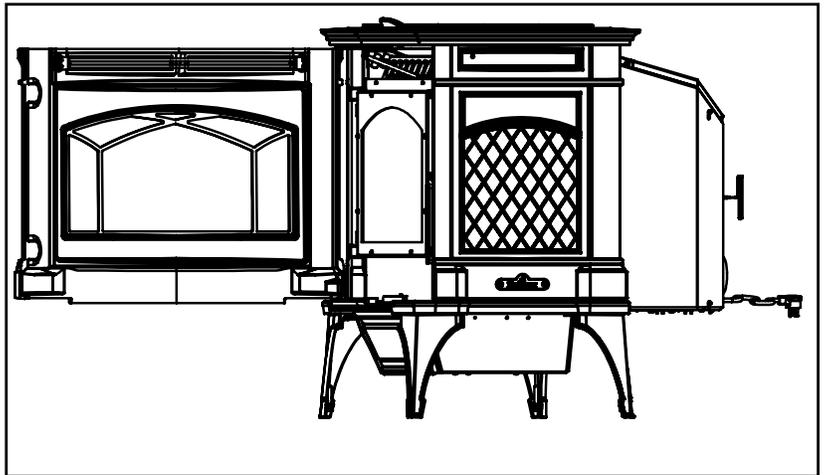


Figure 9: Nettoyage de l'échangeur de chaleur du GC60

## **NETTOYAGE DE LA VITRE DE PORTE** (Hebdomadaire)

Il est recommandé que la vitre soit nettoyé au semaine, afin de garder le niveau de créosote/suie au minimum. Le nettoyage de la vitre doit être fait seulement lorsque le poêle est froid. Ouvrez la porte en levant la poignée. La vitre peut être nettoyée en passant un chiffon doux sec à l'extérieur et à l'intérieur.

S'il y a une accumulation sur la vitre qui ne peut être enlevée avec seulement un chiffon, nettoyez là en utilisant un essuie-tout avec un nettoyant pour les vitres des appareils aux gaz (pouvant être acheté dans la plupart des marchands). Si ce nettoyant n'est pas disponible, utilisez un essuie-tout plongé dans les cendres volantes pour la nettoyer. Après le nettoyage, utilisez un chiffon doux sec à la vitre extérieure et intérieure.

## **PANNE À CENDRES ET JOINTS D'ÉTANCHÉITÉS DE LA PORTE** (Hebdomadaire)

Après une utilisation extensive, les joints d'étanchéité peuvent se détacher. Pour les réparer ou remplacer, collez les joints avec de la colle de fibre de verre à haute température (disponible chez votre marchand local). Il est important de maintenir un assemblage hermétique.

## **PANNE À CENDRES** (Hebdomadaire)

**IMPORTANT :** L'unité doit être ARRÊTÉE lorsque la panne à cendres est enlevée.

La panne à cendres est située en arrière de la porte du bas (voir la figure 10). Pour la retirer, levez le verrou à la droite, ouvrez la porte de la boîte à cendres et levez-le en tirant vers vous.

Déposez les cendres dans un contenant métallique situé loin des combustibles. Observez à chaque semaine, le niveau des cendres. Rappelez-vous que chaque marque de granules possède des différents taux en cendres. Le contenu des cendres est une bonne indication de l'efficacité et la qualité des granules. Référez-vous à la section « AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET RECOMMANDATIONS » pour la disposition des cendres. Passez l'aspirateur à l'intérieur du compartiment de la panne à cendres, à l'intérieur du piédestal incluant le trou du dessus situé à l'arrière du compartiment. Insérez la boîte à cendres jusqu'à ce qu'elle effectue le contact avec l'arrêt de la boîte à cendres.

**NE PLACEZ PAS DES GRANULES NON BRÛLÉES DANS LA PANNE À CENDRES.**

## **VENTILATION DE L'ÉVENT** (Biannuel)

Ce système devrait être nettoyé au moins une fois par an ou après 2 tonnes de granules. Nous vous recommandons de contacter votre détaillant pour un nettoyage professionnel. Pour enlever la poussière du tuyau de ventilation, frapper légèrement sur le tuyau pour déloger toutes cendres. Ouvrez le dessous du « té » pour faire tomber les cendres. Passez l'aspirateur autant que possible dans le tuyau de ventilation.

## **PRISE D'AIR** (Biannuel)

Inspectez périodiquement pour être sûr qu'elle n'est obstruée par aucun corps étranger.

# Nettoyage de routine et maintenance

## PASSAGES DE L'ÉVENT (Biannuel)

1. Ouvrez la boîte à feu en levant la poignée.
2. Enlevez l'assemblage du pot à feu et nettoyez toutes les parties.
3. Lubrifiez toutes les vis avec de l'huile pénétrante.
4. Levez la cloison, retirez le revêtement de la boîte à feu et enlevez le dessous de la boîte à feu. Passez à fond l'aspirateur dans la boîte à feu et de son revêtement.
5. Ouvrez la porte de la panne à cendres et nettoyez la cavité.
6. Réinstallez la boîte à cendres, le dessous de la boîte à feu, la cloison, le revêtement de la boîte à feu, le pot à feu et le revêtement du pot à feu.
7. Fermez et fixez les portes de la boîte à feu et de la panne à cendres.

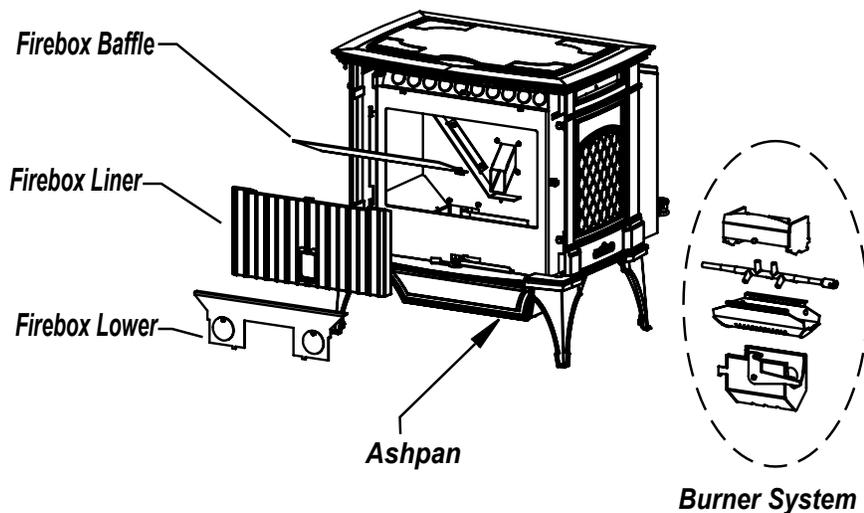


Figure 10: Passages de l'évent du GC60.

## MÉCANISMES DE VENTILATION (Annuel)

Débranchez le poêle, ouvrez les panneaux des côtés gauche et droit pour accéder aux 2 ventilateurs. Enlevez les 2 vis torx T-20, situées en haut et en bas, sur le panneau d'accès arrière. Passez l'aspirateur afin d'enlever toute la poussière des moteurs. Les moteurs de ventilation fonctionnent avec des billes scellées, alors **NE LUBRIFIEZ PAS** les moteurs. Vérifiez les joints d'étanchéités et remplacez-les au besoin.

## NETTOYAGE POST-SAISONNIER

Une fois que vous avez terminé d'utiliser le poêle aux granule pour la saison, débranchez-le pour une protection accrue. Il est très important que le poêle soit nettoyé et entretenu comme indiqué ci-dessus.

## NETTOYAGE DES SURFACES PEINTES

S.V.P., nettoyez les surfaces peintes avec un tissu humide doux.

## NETTOYAGE DES SURFACES ÉMAILLÉES

La finition émaillée et les surface peintes peuvent être nettoyés avec un tissus humide doux. Si nécessaire, de l'huile Wd/40 peut être utilisé pour nettoyer la fonte émaillée.

## REVÊTEMENT DE LA BOÎTE À FEU

La peinture de la gaine de la boîte à feu peut peler. Ceci est dû aux conditions extrêmes appliquées à la peinture et n'est nullement couvert par la garantie.

## REMPACEMENT DE LA VITRE DE PORTE

Il est recommandé que votre détaillant remplace la vitre si elle est brisée. La vitre est faite en PYRO CERAMIQUE à haute température. Pour remplacer la vitre, dévissez et enlevez les six (6) boulons de rétention avec une douille  $\frac{5}{16}$ ". Enlevez la vitre et toutes pièces brisées. Un ruban à fibre de verre à haute température devrait être utilisé autour de la vitre au même endroit que la fibre de verre originale. Insérez la vitre, vissez l'intérieur de porte dans sa rétention, installez l'assemblage intérieur de la porte dans la partie externe de la porte et serrez doucement les boulons. Assurez-vous que les dégagements à l'extrémité soient maintenus. L'utilisation d'un matériel substitut est interdite: Vitre #GC60-024.

# Garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers à granules Garantie Pièces et main-d'œuvre telle que suit :	Garantie Pièces et Composants		Garantie Main-d'œuvre
	7 ans	2 ans	(Années de garantie)
Chambre de combustion/Échangeur de chaleur	✓		2
Contours, moulages, montage de la porte	✓		2
Pot de combustion, jeux de bûches, panneaux de la chambre de combustion	✓		2
Vitre en céramique (Bris thermique seulement)	✓		2
Socles, pieds	✓		2
Gaine du pot de combustion		✓	2
Agitateur		✓	2
Moteur de vis, ventilateur de combustion, ventilateur de convection		✓	2
Filage, interrupteurs, faisceau de câbles, câbles d'alimentation électrique		✓	2
Circuits imprimés, câble plat pour circuit imprimé		✓	2
Commutateur de l'aspirateur, allumeur, pompe à air, sondes thermométriques, thermostat mural		✓	2
Tarière		✓	2
Étiquettes du circuit imprimé		✓	2
Glissières-trémies / Déflecteurs		✓	2

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

**Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

# Garantie

---

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie. Le tuyau d'air et le déflecteur sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

## **Exclusions :**

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), les panneaux intérieurs, le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (plastiques, détritiques, solvants, carton, charbon ou dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

# Garantie

---

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

**Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie.** Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

## **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

# Garantie



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products  
International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty  
Ltd**  
1 Conquest Way  
Hallam, VIC  
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

# Garantie

---



*Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes :*

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_